

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG, FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 74

[C — 2003/12811]

**31 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector**

**VERSLAG AAN DE KONING**

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, te wijzigen.

Deze wijziging heeft tot doel het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector in overeenstemming te brengen met de wijzigingen in de reglementering Sociale Maribel, aangebracht in de programmawet van 22 december 2003.

Deze programmawet voert volgende belangrijke wijzigingen door :

a) de uitgaven voor financiering van bijkomende tewerkstelling ten voordele van de werkgevers van de openbare sector aangesloten bij de RSZ, worden toevertrouwd aan de Rijksdienst voor Sociale zekerheid. Hierdoor kunnen in de toekomst in aanzienlijke mate overbodige transfers van geldmiddelen worden vermeden.

b) bij de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt een beheerscomité Sociale Maribel (voor de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de RSZ) ingesteld. Bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg wordt een beheerscomité Sociale Maribel (voor de openbare sector aangesloten bij de RSZ) ingesteld. Deze beheerscomités zullen beslissen over de aanwending van de middelen, die op een apart rekeningnummer bij de RSZ ingeschreven worden.

c) Er wordt een mechanisme ontwikkeld dat toelaat dat middelen die bij de Fondsen Sociale Maribel worden teruggevorderd ingeschreven worden bij de Rijksdienst voor Sociale zekerheid en van daaruit, op instructie van het beheerscomité «heraanwending», worden vrijgegeven voor de financiering van bijkomende tewerkstelling of voor de financiering van opleiding. De aldus teruggevorderde middelen worden verrekend op de dotaties die worden toegekend aan de Fondsen Sociale Maribel.

d) Er wordt voorzien in de toekenning van een dotatie aan het Fonds Sociale Maribel opgericht bij RSZ-PPO.

In zijn advies nr. 36.234/1 uitgebracht op 11 december 2003, stelt de Raad van State dat de terugwerkende kracht voorzien bij sommige bepalingen van het koninklijk besluit enkel toelaatbaar zijn op voorwaarde dat zij hun rechtsgrond vinden in artikel 35, § 5 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers zoals het bestond vóór zijn wijziging door de programmawet van 22 december 2003, hierna genoemd « oorspronkelijk artikel 35, § 5. »

Bovendien, is de Raad van State van oordeel dat de terugwerkende kracht enkel toelaatbaar is ingeval een wettelijke machtiging bestaat of de terugwerkende kracht betrekking heeft op een regeling die, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, voordelen toekent of in zoverre de retroactiviteit noodzakelijk is voor de goede werking van de diensten en erdoor, in beginsel, geen verkregen situaties worden aangetast.

De Regering meent de terugwerkende kracht voorzien bij de artikelen 2, 1°, 3° en 5°, 3, 1°, en 5, 1°, te moeten handhaven om de volgende redenen :

— artikel 2, 1°, geeft de omschrijving van het begrip « werknemer die ten minste halftijds tewerkgesteld is ». Het oorspronkelijke artikel 35, § 5 machtigt de Koning om de werknemers te bepalen die het recht op de vermindering Sociale Maribel openen. De omschrijving weergehouden in dit besluit is breder dan in de vroegere tekst; zij bepaalt enkel de berekeningswijze van de voorwaarde en maakt gebruik van een berekeningswijze al toegepast door de R.S.Z. in een andere reglementering met betrekking tot bijdrageverminderingen;

— artikel 2, 3° schrijft uitdrukkelijk in de reglementering in een beginsel dat toegepast is sinds de invoering van de regeling Sociale Maribel en dat in de andere reglementeringen met betrekking tot bijdrageverminderingen opgenomen is, namelijk : de toepassing van de vermindering mag niet leiden tot negatieve sociale zekerheidsbijdragen; deze bepaling is noodzakelijk voor de goede werking van de diensten en tast geen verkregen situaties aan;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE, SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 74

[C — 2003/12811]

**31 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand**

**RAPPORT AU ROI**

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à modifier l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

Cette modification a pour objectif de mettre l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand en conformité avec les modifications à la réglementation Maribel social, apportées dans la loi-programme du 22 décembre 2003.

Cette loi-programme apporte les modifications importantes suivantes :

a) confier à l'Office national de sécurité sociale les dépenses pour le financement d'emplois supplémentaires en faveur des employeurs du secteur public affilié à l'ONSS. Cela permettra à l'avenir d'éviter, dans une large mesure, des transferts superflus de moyens financiers.

b) un comité de gestion Maribel social (pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public affilié à l'ONSS) est créé auprès du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. Un comité de gestion Maribel social (pour le secteur public affilié à l'ONSS) est créé auprès du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Ces comités de gestion décideront de l'affectation des moyens qui sont inscrits sur un numéro de compte séparé à l'ONSS.

c) Est développé un mécanisme qui permet que les moyens qui sont récupérés auprès des fonds Maribel social soient inscrits à l'Office national de sécurité sociale et, sur instruction du comité de gestion « réaffectation », soient libérés pour le financement d'emplois supplémentaires et pour le financement de formations. Les moyens récupérés sont déduits des dotations qui sont attribuées aux fonds Maribel social.

d) Il est prévu l'octroi d'une dotation au fonds Maribel social institué auprès de l'ONSS-APL.

Dans son avis n° 36.234/1 émis le 11 décembre 2003, le Conseil d'Etat estime que l'effet rétroactif prévu dans certaines dispositions de l'arrêté royal ne sont acceptables que si elles trouvent leur base juridique dans l'article 35, § 5 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés tel qu'il existait avant sa modification par la loi-programme du 22 décembre 2003, dénommé ci-après « article 35, § 5 initial. »

En outre, le Conseil d'Etat estime que l'effet rétroactif n'est justifié que si une habilitation légale existe ou que la rétroactivité a trait à une réglementation qui, en prenant en compte le principe d'égalité, octroie des avantages ou si la rétroactivité est nécessaire au bon fonctionnement des services et que pour autant que la rétroactivité ne mette pas en cause des situations acquises.

Le gouvernement estime devoir maintenir la rétroactivité des dispositions contenues aux articles 2, 1°, 3° et 5°, 3, 1° et 5, 1° pour les raisons suivantes :

— l'article 2, 1° définit la notion de « travailleur occupé au moins à mi-temps ». L'article 35, § 5 initial habilite le Roi à déterminer les travailleurs qui ouvrent le droit à la réduction Maribel social. La définition retenue dans le présent arrêté est plus large que dans le texte antérieur; elle détermine uniquement le mode de calcul de la condition et fait référence à un mode de calcul déjà appliqué par l'O.N.S.S. dans une autre réglementation relative aux réductions de cotisations;

— l'article 2,3° inscrit clairement dans la réglementation un principe appliqué depuis l'instauration de la réglementation Maribel social et dans les autres réglementations relatives aux réductions de cotisations, à savoir que l'application de la réduction ne peut conduire à des cotisations de sécurité sociale négatives; cette disposition est nécessaire pour le bon fonctionnement des services et ne met pas en cause des situations acquises;

— artikel 2, 5° sluit werknemers uit voor welke een volledige of quasi volledige vrijstelling van werkgeversbijdragen bestaat. Langs die bepaling maakt de Koning gebruik van de machtiging Hem verleend bij het oorspronkelijk artikel 35, § 5. Die bepaling past concreter toe de bepaling ingelast bij artikel 2, 3° van dit besluit en is noodzakelijk voor de goede werking van de diensten. Inderdaad zou de niet-uitsluiting van die werknemers de R.S.Z. dwingen zijn programma's aan te passen om een verwaarloosbaar bedrag vermindering Sociale maribel toe te kennen. De niet-retroactiviteit zou tot een vermindering van de dotatie toegekend aan sommige fondsen kunnen leiden en zou eventueel tot afdankingen leiden daar waar de Sociale maribel enkel toegekend is om een netto aangroei van het werkvolume te verwezenlijken zowel op sectoraal niveau als op niveau van de begunstigde instelling;

— artikel 3, 1°, en artikel 5, 1°, bevestigen enkel twee toestanden die sinds jaren door de wetgeving voorzien zijn, namelijk : de afhouding op de dotatie toekomend aan ieder fonds van een percentage – dat bij dit besluit niet gewijzigd wordt – bestemd voor de F.O.D. Werkgelegenheid ter financiering van zijn opdrachten van algemene controle op de Sociale maribel alsook de storting van de verminderingen Sociale maribel toekomend aan ieder sector in de verschillende sectorale fondsen.

Artikel 1 van dit besluit wijzigt het toepassingsgebied in artikel 1 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002. A.D.E.P.S. wordt niet langer beschouwd als een onafhankelijke openbare instelling, aangezien op grond van recent ontvangen documenten blijkt dat het deel uitmaakt van de diensten van de Franse Gemeenschap. Daarnaast wordt het aantal werknemers van de Duitstalige Gemeenschap verhoogd tot 74, teneinde dit cijfer in overeenstemming te brengen met de realiteit.

Artikel 2 van dit besluit wijzigt artikel 2 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 op verschillende plaatsen.

Artikel 2, 1°, geeft een nadere specificering van wat wordt verstaan onder « werknemer die ten minste halftijds tewerkgesteld is ». Verwezen wordt in dat verband naar het koninklijke besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en de vereenvoudiging van de regelen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen en er wordt een kleine tolerantie marge voorzien door te stellen dat het om de waarde 0,49 gaat. Dit laat toe dat RSZ zonder grote bijkomende investeringen de precieze opbrengst van de bijdragevermindering Sociale maribel zal kunnen berekenen.

Artikel 2, 2°, verduidelijkt dat de bedragen die voor de uitvoering van het sociaal akkoord van 1 maart 2000 worden uitgetrokken, niet worden aangerekend op het niveau van de te betalen sociale zekerheidsbijdragen voor elke werknemer. Immers, indien die aanrekening toch op het niveau van de werknemers zou gebeuren, zouden het de werkgevers zelf zijn die zouden opdraaien voor de financiële engagementen die de federale overheid op zich heeft genomen.

Artikel 2, 3°, voegt een § 3 toe aan artikel 2 van het koninklijk besluit : de bijdragevermindering Sociale Maribel kan nooit hoger zijn dan de werkgeversbijdragen zoals vastgesteld in artikel 38, § 3, 1° tot 7°, en § 3bis van de voormelde wet van 29 juni 1981. De toevoeging beoogt dus het vermijden dat er een forfaitaire bijdragevermindering Sociale maribel zou worden toegekend die hoger is dan de sociale zekerheidsbijdrage die reëel verschuldigd is.

Artikel 2, 4°, verduidelijkt de cumulatie-regeling Sociale maribel met andere bijdrageverminderingen sociale zekerheid.

Artikel 2, 5°, ten slotte sluit de werknemers voor wie de bijdragevermindering sociale zekerheid in het kader van de regeling gesubsidieerde contractuelen (privé-sector) geldt of voor wie de bijdragevermindering sociale zekerheid in het kader van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid in de openbare sector geldt, uit van de bijdragevermindering Sociale maribel. Die uitsluiting vindt zijn oorsprong in het feit dat voor betrokken werknemers er nog slechts een marginaal te betalen sociale zekerheidsbijdrage over blijft die potentieel in aanmerking zou kunnen komen als bijdragevermindering Sociale maribel. Het is beter, ook voor de transparantie in de vaststelling van de toe te kennen dotaties, om dergelijke ingewikkelde berekeningen te vermijden.

De verschillende verfijningen die middels artikel 2 van het ontwerpbesluit worden aangebracht, staan er borg voor dat de uitgaven voor de sociale maribel binnen de krijtlijnen blijven van het globale krediet, voorzien in het globaal beheer van de sociale zekerheid.

De artikelen 3 tot en met 28 van dit besluit brengen de artikelen 3, 4, 6, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 30 t.e.m. 48, 49, 57, 58 en 60bis van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 in overeenstemming met de nieuwe wettelijke bepalingen, zoals voorzien in de programmawet najaar 2003.

De bijzondere aandacht wordt op volgende artikelen gevestigd.

— l'article 2, 5° exclut de la réduction Maribel social des travailleurs pour lesquels une dispense totale ou quasi totale des cotisations patronales existent. Par cette disposition, le Roi fait usage de l'habilitation qui lui est donnée par l'article 35, § 5 initial. Cette disposition applique plus concrètement la disposition insérée par l'article 2, 3° du présent arrêté et est indispensable au bon fonctionnement des services. En effet, la non-exclusion de ces travailleurs obligerait l'O.N.S.S. à modifier ses programmes pour ne finalement accorder qu'un montant négligeable de réduction Maribel social. La non-rétroactivité pourrait conduire à une diminution de la dotation octroyée à certains fonds et aboutirait éventuellement à des licenciements alors que le Maribel social n'est octroyé que pour réaliser une augmentation nette du volume de l'emploi tant au niveau du secteur que de l'institution bénéficiaire;

— l'article 3, 1°, et article 5, 1°, confirment simplement deux situations prévues depuis plusieurs années par la réglementation, à savoir : le prélèvement sur le montant de la dotation revenant à chaque fonds d'un pourcentage – qui n'est pas modifié par le présent arrêté – destiné au S.P.F. Emploi pour financer ses missions de contrôle général du Maribel social et le versement des réductions Maribel social revenant à chaque secteur dans les différents fonds sectoriels.

L'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté modifie le champ d'application de l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité. L'ADEPS n'est plus considéré comme une institution publique indépendante, étant donné qu'il ressort de documents reçus récemment qu'il fait partie des services de la Communauté française. En outre, le nombre de travailleurs de la Communauté germanophone est porté à 74, afin de mettre ce chiffre en conformité avec la réalité.

L'article 2 du présent arrêté modifie à plusieurs endroits l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité.

L'article 2, 1°, donne une spécification plus précise de ce qu'on entend par « travailleur qui est occupé au moins à mi-temps ». Il est fait référence dans ce contexte à l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réduction de cotisations de sécurité sociale, et il est prévu une petite marge de tolérance en indiquant qu'il s'agit de la valeur 0,49. Cela permettra à l'ONSS de pouvoir calculer le produit précis de la réduction de cotisation Maribel social sans investissement supplémentaire important.

L'article 2, 2°, précise que les montants qui sont prélevés pour l'exécution de l'accord social du 1<sup>er</sup> mars 2000 ne sont pas pris en compte au niveau des cotisations de sécurité sociale à payer pour chaque travailleur. Cependant, si cette prise en compte devait quand même intervenir au niveau des travailleurs, ce serait les employeurs eux-mêmes qui devraient supporter les engagements financiers que les autorités fédérales ont pris en charge.

L'article 2, 3°, ajoute un § 3 à l'article 2 de l'arrêté royal : la réduction de cotisation Maribel social ne peut jamais être plus élevée que les cotisations patronales fixées à l'article 38, § 3, 1° à 7°, et § 3bis, de la loi précitée du 29 juin 1981. L'ajout a donc pour but d'éviter que soit accordée une réduction de cotisation Maribel social forfaitaire qui soit plus élevée que la cotisation de sécurité sociale qui est réellement due.

L'article 2, 4°, précise les règles de cumul du Maribel social avec les autres réductions de cotisations de sécurité sociale.

L'article 2, 5°, enfin, exclut de la réduction de cotisation Maribel social, les travailleurs pour lesquels la réduction de cotisation de sécurité sociale s'applique dans le cadre de la réglementation des contractuels subventionnés (secteur privé) ou pour lesquels s'applique la réduction de cotisation de sécurité sociale dans le cadre des mesures de redistribution du travail dans le secteur public. Cette exclusion trouve son origine dans le fait que, pour les travailleurs concernés, il ne subsiste qu'une cotisation de sécurité sociale marginale à payer qui pourrait potentiellement être prise en considération en tant que réduction de cotisation Maribel social. Il vaut mieux éviter des calculs aussi compliqués, également pour la transparence dans la fixation des dotations à attribuer.

Les différentes précisions qui sont apportées par le biais de l'article 2 du présent arrêté garantissent que les dépenses pour le Maribel social restent dans les limites du crédit global prévu dans la gestion globale de la sécurité sociale.

Les articles 3 à 28 du présent arrêté mettent en concordance les articles 3, 4, 6, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 27, 30 à 48, 49, 57, 58 et 60bis, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité avec les nouvelles dispositions légales, telles que prévues dans la loi-programme de l'automne 2003.

Une attention particulière est attirée sur les articles suivants.

Artikel 3 van dit besluit verduidelijkt in artikel 3, § 2 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 dat in het bedrag dat RSZ dient te storten aan de Fonds Sociale Maribel, de 0,10 %, bestemd voor het Begrotingsfonds Sociale Maribel (opgericht bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg) ter dekking van de werkings- en personeelskosten, niet wordt begrepen.

Artikel 6 van dit besluit zorgt ervoor dat dezelfde regels van toepassing worden op de privé non profit-sector en de openbare non-profit sector en maakt bijgevolg komaf met de ongelijke behandeling tussen deze twee sectoren.

Artikel 7 van dit besluit heft artikel 16 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 op, waarin de verplichting wordt opgelegd om per paritair (sub)comité slechts één sectoraal fonds op te richten, aangezien deze bepaling nu in artikel 35, § 5 van de voormelde wet van 29 juni 1981 wordt overgenomen.

Artikel 8 van dit besluit voegt in artikel 18 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 een bepaling in die de mogelijkheid biedt aan de sectorale fondsen Sociale Maribel of de beheerscomités uit de publieke sector om onverschuldigde bedragen van de toegekende financiële tussenkomst terug te vorderen in twee gevallen.

Artikel 9 van dit besluit past artikel 20 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 aan aan het nieuwe artikel 35, § 5, D, laatste lid van de wet van 29 juni 1981, die nu ook de mogelijkheid geeft aan de Koning om in de publieke sector een regeringscommissaris aan te stellen.

Artikel 21 van dit besluit heft de artikelen 30 tot en met 48 van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 op, aangezien dezelfde regels voor de privé sector nu ook van toepassing zijn op de publieke sector.

Artikel 28 van dit besluit wijzigt artikel 61bis van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002. Dit artikel voorziet in een uitzonderingsmaatregel voor het Universitair Ziekenhuis Antwerpen (UZA) wat de berekening van de dotaties betreft. Het UZA ressorteert onder het Fonds Sociale Maribel voor de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de RSZ.

Momenteel is het UZA zich aan het hervormen tot een aparte rechtspersoon op grond van artikel 9 van het decreet van 4 april 2003 houdende bepalingen tot de oprichting van een Universiteit Antwerpen en tot wijziging van het decreet van 22 december 1995 houdende wijziging van diverse decreten met betrekking tot de Universiteit Antwerpen. Dit artikel bepaalt dat het UZA wordt uitgebaat door een aparte rechtspersoon die uitsluitend de uitbating van het universitaire ziekenhuis en gezondheidsvoorzieningen, medisch-sociale inrichtingen of welzijnsvoorzieningen als statutair doel heeft. Zolang deze hervormingen niet zijn gerealiseerd, zal het UZA een onderdeel vormen van de Universiteit Antwerpen.

Artikel 61bis van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002, ingevoegd bij koninklijk besluit van 10 december 2002, anticiperde reeds op deze hervorming.

Artikel 61bis bepaalt immers dat het voorlopige bedrag van de bijdragevermindering voor het eerste en tweede semester 2003 voor deze instelling vastgesteld wordt rekening houdend met 1 641 werknemers die voldoen aan artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002. Dit is ook zo voor het eerste en tweede semester 2004 en het eerste semester 2005 voorzover het Universitair Ziekenhuis Antwerpen met ingang van 1 januari 2004 als aparte werkgever instaat voor de sociale zekerheidsaangifte.

De hervormingen van de structuur van het UZA zijn nog niet voltooid. Momenteel wordt er gewerkt aan de indiening van een nieuw decreet, in uitvoering van artikel 9 van het voormeld decreet tot oprichting van de onafhankelijke rechtspersoon Universitair Ziekenhuis Antwerpen. Gezien de parlementaire werkzaamheden die uitvoering van dit decreet met zich mee zal brengen, is 1 januari 2004 echter niet haalbaar.

Teneinde de gecreëerde tewerkstelling gefinancierd met de dotaties van het Fonds Sociale Maribel ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de RSZ niet in het gedrang te brengen, moet artikel 61bis van het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 voorzien in de verlenging van de uitzonderingsmaatregel voor het Universitair Ziekenhuis Antwerpen voor het eerste semester 2004.

De wijziging van artikel 61bis heeft tot gevolg dat de dotatie voor het 1e semester 2004 voor het UZA gelijk blijft aan de dotaties voor het 1e en 2e semester 2003, zonder dat de UZA een onafhankelijke rechtspersoon is. Ook de dotaties voor het tweede semester 2004 en het eerste en tweede semester 2005 stijgen niet, op voorwaarde dat het Universitair Ziekenhuis Antwerpen op 31 mei 2004 instaat als een aparte werkgever. Het gaat dan ook niet om een bijkomende kost voor het Fonds Sociale Maribel ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen van de publieke sector aangesloten bij de RSZ, daar de

L'article 3 du présent arrêté précise, à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité que, dans le montant que l'ONSS doit verser aux fonds Maribel social, ne sont pas compris les 0,10 % destinés au fonds budgétaire Maribel social (institué auprès du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale) pour couvrir les frais de fonctionnement et de personnel.

L'article 6 du présent arrêté fait en sorte que les mêmes règles soient d'application dans le secteur non marchand privé et dans le secteur non marchand public et met fin par conséquent au traitement inégal entre les deux secteurs.

L'article 7 du présent arrêté abroge l'article 16 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité dans lequel se trouve l'obligation de ne créer qu'un seul fonds sectoriel par commission ou sous-commission paritaire, étant donné que cette disposition a été reprise à présent dans l'article 35, § 5, de la loi précitée du 29 juin 1981.

L'article 8 du présent arrêté ajoute à l'article 18 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 une disposition qui offre la possibilité aux fonds sectoriels Maribel social ou aux comités de gestion du secteur public de récupérer dans deux cas les montants indus de l'intervention financière octroyée.

L'article 9 du présent arrêté adapte l'article 20 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité au nouvel article 35, § 5, D, dernier alinéa, de la loi du 29 juin 1981 qui donne maintenant la possibilité au Roi de désigner également un commissaire du gouvernement dans le secteur public.

L'article 21 du présent arrêté abroge les articles 30 à 48 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité, étant donné que les mêmes règles pour le secteur privé sont à présent également d'application pour le secteur public.

L'article 28 du présent arrêté modifie l'article 61bis de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité. Cet article prévoit une mesure dérogatoire pour l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » (UZA) en ce qui concerne le calcul des dotations. L'UZA ressortit au fonds Maribel social pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public à l'ONSS.

Actuellement, l'UZA est en train de se transformer en une personne morale distincte sur base de l'article 9 du décret du 4 avril 2003 portant dispositions visant à créer une « Universiteit Antwerpen » et à modifier le décret du 22 décembre 1995 portant modification de divers décrets relatifs à l'« Universiteit Antwerpen ». Cet article prévoit que l'UZA est géré par une personne morale distincte qui a comme seul objet statutaire l'exploitation de l'hôpital universitaire et des structures de soins, des institutions médico-sociales ou des structures d'aide sociale. Aussi longtemps que ces réformes ne seront pas réalisées, l'UZA constituera une partie de l'« Universiteit Antwerpen. »

L'article 61bis de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité, inséré par l'arrêté royal du 10 décembre 2002, anticipait déjà cette transformation.

L'article 61bis précise en tout cas que le montant provisoire de la réduction de cotisation pour le premier et le second semestre 2003 est fixé, pour cette institution, en prenant en compte 1 641 travailleurs qui satisfont à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002. Il en sera de même pour le premier et second semestre 2004 et le premier semestre 2005, pour autant que l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » se comporte comme employeur distinct pour la déclaration de sécurité sociale à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Les transformations de la structure de l'UZA ne sont pas encore terminées. Pour l'instant, on travaille au dépôt d'un nouveau décret, en exécution de l'article 9 du décret précité, instituant la personne morale distincte « Universitair Ziekenhuis Antwerpen ». Vu les travaux parlementaires qu'entraînera la mise en œuvre de ce décret, la date du 1<sup>er</sup> janvier 2004 n'est cependant pas tenable.

Afin de ne pas mettre en péril les emplois créés, financés par les dotations du fonds Maribel social pour les hôpitaux et maisons de soins psychiatriques du secteur public affilié à l'ONSS, l'article 61bis de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité doit prévoir la prolongation de la mesure dérogatoire pour l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » pour le premier semestre 2004.

La modification de l'article 61bis a pour conséquence que la dotation pour le premier semestre 2004 pour l'UZA reste égale aux dotations pour le premier et le second semestre 2003, sans que l'UZA soit une personne morale distincte. Les dotations pour le second semestre 2004 et les premier et second semestres 2005 n'augmentent pas non plus, à condition que l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » se comporte comme un employeur distinct au 31 mai 2004. Il ne s'agit donc pas d'un coût supplémentaire pour le fonds Maribel social pour les hôpitaux et maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'ONSS,

berekening van de dotatie op dezelfde manier gebeurt als voorheen. Voor deze drie semesters wordt de dotatie vastgesteld rekening houdend met 1641 werknemers die het recht openen op Sociale Maribel (288,18 x 2 x 1641), ongeacht de werkelijke personeelstoename.

Artikel 29 van dit besluit voegt het artikel 61bis/1 in. Aan de drie fondsen Sociale Maribel voor de beschutte en sociale werkplaatsen wordt een aanvullende dotatie toegekend voor het jaar 2003.

Artikel 30 regelt de inwerkingtreding van dit besluit.

We hebben de eer te zijn,

Sire,  
Van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**31 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers inzonderheid op artikel 35, § 5, ingevoegd bij de wet van 30 december 1988 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1995, 26 juli 1996, 6 december 1996, 13 februari 1998, 15 januari 1999, 26 maart 1999, 24 december 1999, 30 december 2001, 2 augustus 2002, 24 december 2002 en 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 december 2002;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regering heeft beslist dat vanaf 1 januari 2004 de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid niet langer de opbrengst van de bijdragevermindering Sociale Maribel voor de openbare diensten en instellingen aangesloten bij RSZ dient te storten aan de Fondsen Sociale Maribel opgericht bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu enerzijds en de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg anderzijds en het derhalve nodig is dat zonder verwijl het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector in die zin wordt aangepast;

Overwegende dat de regering zijn goedkeuring heeft gehecht aan een voorontwerp van programmawet waarin onder meer wordt voorzien in de toekenning, met ingang van 1 januari 2004, van dotaties aan het Fonds Sociale Maribel opgericht bij RSZ-PPO en dat het bijgevolg nodig is om de bepalingen opgenomen in het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002 zonder verwijl hiermee in overeenstemming te brengen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 5 december 2003;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector bepaalt dat de dotaties die betrekking hebben op het eerste semester van een kalenderjaar uiterlijk op de 5<sup>e</sup> werkdag van de maand januari worden gestort;

Dat het koninklijk besluit houdende vaststelling van de dotaties pas kan worden getroffen zodra de nodige wijzigingen zijn aangebracht in het voormeld koninklijk besluit van 18 juli 2002;

Dat het derhalve noodzakelijk is dat het koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 begin 2004 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt;

Gelet op het advies 36.234/1 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

étant donné que le calcul de la dotation se fait de la même manière que précédemment. Pour ces trois semestres, la dotation est fixée en tenant compte de 1 641 travailleurs qui ouvrent le droit au Maribel social (288,18 x 2 x 1641), sans tenir compte de l'augmentation réelle du personnel.

L'article 29 du présent arrêté insère l'article 61bis/1. Il est attribué une dotation complémentaire aux trois fonds Maribel social pour les ateliers protégés et les ateliers sociaux pour l'année 2003.

L'article 30 règle l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,  
De Votre Majesté,  
les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**31 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés notamment l'article 35, § 5, inséré par la loi du 30 décembre 1988 et modifié par les lois des 22 décembre 1995, 26 juillet 1996, 6 décembre 1996, 13 février 1998, 15 janvier 1999, 26 mars 1999, 24 décembre 1999, 30 décembre 2001, 2 août 2002, 24 décembre 2002 et 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par l'arrêté royal du 10 décembre 2002;

Vu l'urgence;

Considérant que le Gouvernement a décidé qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004, l'Office national de sécurité sociale ne devra plus verser aux fonds Maribel social créés auprès du Service Public Fédéral Santé Publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement d'une part, et du Service Public Fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale d'autre part, le produit de la réduction de cotisation Maribel social pour les services et institutions affiliés à l'ONSS, et par voie de conséquence, qu'il est nécessaire que, sans délai, l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand soit adapté en ce sens;

Considérant que le Gouvernement a marqué son accord sur un avant-projet de loi-programme dans lequel il est prévu entre autres, au 1<sup>er</sup> janvier 2004, l'attribution de dotations au fonds Maribel social créé au sein de l'ONSS-APL et qu'il est, en conséquence, nécessaire de mettre sans délai en concordance avec celui-ci les dispositions prises dans l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 décembre 2003;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 7 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand prévoit que les dotations qui se rapportent au premier semestre d'une année civile sont versées au plus tard le 5<sup>e</sup> jour ouvrable du mois de janvier;

Que l'arrêté royal portant fixation des dotations ne pourra seulement être adopté qu'à partir du moment où les modifications nécessaires auront été apportées à l'arrêté royal du 18 juillet 2002 précité;

Qu'il est en conséquence indispensable que l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 juillet 2002 soit publié au *Moniteur belge* au début 2004;

Vu l'avis 36.234/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid, 3°, *m*, wordt opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden « 3 244 werknemers » telkens vervangen door de woorden « 3 293 werknemers » en worden de woorden « 25 van de Duitstalige Gemeenschap » vervangen door de woorden « 74 van de Duitstalige Gemeenschap ».

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1° wordt aangevuld als volgt :

« Aan deze voorwaarde is voldaan indien  $\mu$  (glob) zoals bedoeld en berekend volgens de bepalingen van artikel 2 van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen ten minste 0,49 bedraagt.

2° § 2 wordt aangevuld als volgt :

« Deze verhoging van de vermindering wordt evenwel niet aangerekend op het niveau van de werknemers van het betrokken paritair subcomité. »

3° er wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. De in § 2, eerste lid, bedoelde vermindering van de werkgeversbijdragen kan in geen geval de verschuldigde bijdragen bedoeld in artikel 38, § 3, 1° tot 7°, en § 3bis, van de voornoemde wet van 29 juni 1981 overschrijden, waarbij geen rekening wordt gehouden met de loonmatigingsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3bis, eerste lid, van dezelfde wet, die niet werd berekend op de werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 3, 1° tot 8° en § 3bis, eerste en tweede lid, van dezelfde wet. »

4° er wordt een § 4 ingevoegd, luidende :

« § 4. De in § 2, eerste lid, bedoelde vermindering van de werkgeversbijdragen is, per tewerkstelling bedoeld in artikel 2, § 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 16 mei 2003, cumuleerbaar met :

1° de structurele vermindering en één enkele doelgroepvermindering zoals bedoeld in hoofdstuk 7 van Titel IV van de Programmawet (I) van 24 december 2002 volgens de regelingen en modaliteiten daarin bepaald; of

2° met één enkele andere vermindering der werkgeversbijdragen, dan bedoeld in 1° van dit lid of in § 5. In dit geval wordt het bedrag van de werkgeversbijdragen dat beschikbaar is voor de andere verminderingen vooraf vermindert met het bedrag van de in § 2 bedoelde forfaitaire vermindering. »

5° er wordt een § 5 ingevoegd, luidende :

« § 5. De in § 2, eerste lid, bedoelde vermindering van de werkgeversbijdragen is niet cumuleerbaar met :

— de vrijstellingen van betaling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid bedoeld in artikel 99, eerste lid van de programmawet van 30 augustus 1988;

— één van de vrijstellingen van betaling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid bedoeld in de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. »

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De opbrengst, na vermindering van de 0,10 % bijdrage voorzien in artikel 35, § 5, van de voormelde wet van 29 juni 1981, wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan het bevoegde sectorale fonds, voorzien in dezelfde wet, gestort.

Ingeval er geen fonds Sociale Maribel is opgericht, reserveert de RSZ het bedrag, dat middelen vormt zoals bedoeld in artikel 35, § 5, E, 2°, tweede lid, c) of d), van voormelde wet van 29 juni 1981. »

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, modifié par l'arrêté royal du 10 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, *m*, est abrogé;

2° à l'alinéa 2, les mots « 3 244 travailleurs » sont remplacés chaque fois par les mots « 3 293 travailleurs » et les mots « 25 de la Communauté germanophone » sont remplacés par les mots « 74 de la Communauté germanophone. »

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup>, 1° est complété comme suit :

« Il est satisfait à cette condition si  $\mu$  (glob), visé par et calculé selon les dispositions de l'article 2 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale, atteint au moins 0,49.

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Cette augmentation de la réduction n'est pas répercutée au niveau des travailleurs de la sous-commission paritaire concernée. »

3° il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. La réduction des cotisations patronales visée au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, ne peut en aucun cas dépasser les cotisations dues visées à l'article 38, § 3, 1° à 7°, et § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 précitée. Il n'est pas tenu compte de la cotisation de modération salariale visée à l'article 38, § 3bis, alinéa 1<sup>er</sup> de la même loi, qui n'est pas calculée sur les cotisations patronales visées à l'article 38, § 3, 1° à 8° et § 3bis, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la même loi. »

4° il est inséré un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. La réduction des cotisations patronales visée au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, par emploi visé à l'article 2, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 16 mai 2003 précité, est cumuleable avec :

1° la réduction structurelle et une seule réduction groupe-cible, visée au chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, selon les règles et les modalités qui y sont déterminées; ou

2° avec une seule autre diminution des cotisations patronales, que celles visées au 1° du présent alinéa ou au § 5. Dans ce cas, le montant des cotisations patronales qui est disponible pour les autres diminutions est préalablement diminué du montant de la réduction forfaitaire visée au § 2. »

5° il est inséré un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. La diminution des cotisations patronales visée au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, n'est pas cumuleable avec :

— les dispenses de paiement des cotisations patronales de sécurité sociale visées à l'article 99, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi-programme du 30 août 1988;

— une des dispenses de paiement des cotisations patronales de sécurité sociale visées dans la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public. »

**Art. 3.** A l'article 3 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le produit, après la réduction de la cotisation de 0,10 % prévue à l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 précitée, est versé par l'Office national de sécurité sociale au Fonds sectoriel compétent, prévu dans la même loi.

Si un Fonds Maribel social n'a pas été créé, l'Office national de sécurité sociale réserve le montant, qui constitue des moyens visés à l'article 35, § 5, E, 2°, alinéa 2, c) ou d), de la loi du 29 juin 1981

2° § 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. De opbrengst bedoeld in artikel 35, § 5 van de voormelde wet van 29 juni 1981 verschuldigd aan de werkgevers bedoeld in artikel 1, eerste lid, 3°, wordt na vermindering van de bijdrage van 0,10 % en de bijdrage van 1,20 % voorzien in dezelfde wet, door de RSZ gereserveerd. Die gereserveerde opbrengst vormen middelen waarover het beheerscomité Sociale Maribel ingesteld bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketel en Leefmilieu of het beheerscomité Sociale Maribel ingesteld bij de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, naargelang van het geval, beslissen over de aanwending. »

3° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. De opbrengst bedoeld in artikel 35, § 5 van de voormelde wet van 29 juni 1981, na aftrek van de bijdrage van 0,10 % voorzien in dezelfde wet wordt toegekend aan het fonds bedoeld in artikel 35, § 5, C, 3°. »

**Art. 4.** In artikel 4 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « van de werkgevers » en « die in beginsel » de woorden « , na aftrek van de bijdrage van 0,10 % voorzien in de voormelde wet van 29 juni 1981, » ingevoegd en worden de woorden « wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of de Rijksdienst Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, naargelang het geval, gestort aan de terugvorderingsfondsen, bedoeld in Titel VII » vervangen door de woorden « gereserveerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of de Rijksdienst Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, naargelang het geval, en beheerd door het beheerscomité « heraanwending » zoals bedoeld in artikel 35, § 5, E, van dezelfde wet.

**Art. 5.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De bedragen bedoeld in Titel III van dit koninklijk besluit, alsook het bedrag voortvloeiend uit de toepassing van de 0,10 % bijdragen voorzien in de voormelde wet van 29 juni 1981 worden per semester door Ons vastgesteld op voordracht van de Minister van Werkgelegenheid en de Minister van Sociale Zaken. »

2° § 2, eerste lid, wordt vervangen als volgt :

« § 2. Het voorlopig bedrag van de opbrengsten van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 35, § 5 van de voormelde wet van 29 juni 1981 is gelijk aan het dubbele van het bedrag van de kwartaalvermindering waarop de werkgever, met toepassing van artikel 2 recht heeft, vermenigvuldigd met het aantal rechtgevend werknemers. »

3° in § 2 wordt tussen het tweede en het derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Wat de werkgevers bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2° betreft, is het voorlopige bedrag van de bijdragevermindering gelijk aan de raming van de opbrengst van het vorig semester meegedeeld door de RSZ-PPO ten laatste op 10 oktober en 10 april van elk jaar, aan de leidend ambtenaar van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Voor het semester binnen dewelke de verhoging van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor de eerste maal toegepast wordt, wordt het bedrag meegedeeld door de RSZ-PPO, vermenigvuldigd met het nieuwe bedrag van de bijdragevermindering, gedeeld door het oude bedrag van de bijdragevermindering. »

4° In § 3, eerste lid, worden de woorden « de artikelen 2 en 60 » vervangen door de woorden « de artikelen 2 en 56 ».

**Art. 6.** Artikel 15 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen als volgt :

« Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt bedoeld met « sectorale fondsen Sociale Maribel » : de fondsen opgericht met toepassing van artikel 35, § 5, C, 1° van de voormelde wet van 29 juni 1981 en artikel 1, § 6, A, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

Dit hoofdstuk is eveneens van toepassing op de beheerscomités bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2° van de voormelde wet van 29 juni 1981. »

**Art. 7.** Artikel 16 van hetzelfde koninklijk besluit wordt opgeheven.

**Art. 8.** Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 18. De financiële tussenkomst wordt door het sectoraal Fonds of het bevoegde beheerscomité toegekend aan werkgevers die de verbintenis aangaan een netto aangroei van de tewerkstelling te verwezenlijken en dit a rato van de hen toegekende financiering.

précitée. »

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Le produit, visé à l'article 35, § 5 de la loi précitée du 29 juin 1981, dû aux employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, après déduction de la cotisation de 0,10 % et de la cotisation de 1,20 % prévues dans la même loi, est réservé par l'Office national de sécurité sociale. Ce produit réservé constitue des moyens dont le Comité de gestion Maribel social institué auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ou le comité de gestion Maribel social institué auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, selon le cas, décident de l'affectation. »

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le produit visé à l'article 35, § 5 de la loi précitée du 29 juin 1981, après déduction de la cotisation de 0,10 %, prévu dans la même loi, est attribué au fonds visé à l'article 35, § 5, C, 3°. »

**Art. 4.** A l'article 4 du même arrêté, sont insérés entre les mots « des employeurs » et les mots « qui entrent en principe », les mots « après déduction de la cotisation de 0,10 % prévue dans la loi du 29 juin précitée » et les mots « est versé par l'Office national de sécurité sociale ou par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, selon le cas, aux fonds de récupération visés au Titre VII » sont remplacés par les mots « est réservé par l'Office national de sécurité sociale ou par l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, selon le cas, et géré par le comité de gestion « réaffectation » visé à l'article 35, § 5, E, de la même loi.

**Art. 5.** A l'article 6 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 1<sup>er</sup>. Les montants visés au Titre III du présent arrêté ainsi que le montant découlant de l'application de la cotisation de 0,10 % visé dans la même loi, sont fixés par Nous, par semestre, sur proposition du Ministre de l'Emploi et du Ministre des Affaires sociales. »

2° le § 2, alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le montant provisoire du produit des réductions de cotisations visé à l'article 35, § 5, de la loi précitée du 29 juin 1981 est égal au double du montant de la réduction trimestrielle à laquelle l'employeur a droit en application de l'article 2, multiplié par le nombre de travailleurs donnant droit à la réduction. »

3° au § 2, l'alinéa suivant est inséré entre le deuxième et le troisième alinéa :

« En ce qui concerne les employeurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, le montant provisoire du produit des réductions de cotisations est égal à l'estimation du produit du semestre précédent, communiqué par l'ONSS-APL au plus tard le 10 octobre et le 10 avril de chaque année au fonctionnaire dirigeant du SPF Emploi.

Pour le semestre dans lequel une augmentation de la réduction est opérée pour la première fois, le montant communiqué par l'ONSS-APL est multiplié par le nouveau montant de la réduction de cotisations et divisé par l'ancien montant de la réduction de cotisations. »

4° au § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « des articles 2 et 60 » sont remplacés par les mots « des articles 2 et 56 ».

**Art. 6.** L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application du présent chapitre, on entend par Fonds Maribel social sectoriels les fonds créés en application de l'article 35, § 5, C, 1°, de la loi du 29 juin 1981 précitée et de l'article 1<sup>er</sup>, 6°, A, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des dispositions sociales.

Le présent chapitre s'applique également aux Comités de gestion visés à l'article 35, § 5, C, 2° de la loi du 29 juin 1981 précitée. »

**Art. 7.** L'article 16 du même arrêté est abrogé.

**Art. 8.** L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. L'intervention financière est octroyée par le Fonds sectoriel ou le comité de gestion compétent aux employeurs qui s'engagent à réaliser une augmentation nette du nombre d'emplois et ce proportionnellement au financement qui leur est octroyé.

De toekenning van de financiële tussenkomst geschiedt overeenkomstig de bepalingen van de toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomst of het toepasselijke raamakkoord.

Wat de werkgevers en werknemers betreft bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2° en 3°, van dit besluit, is het totale bedrag, per gemeenschap of gewest, van de op grond van dit besluit en het raamakkoord toegekende financiële tussenkomsten, beperkt tot de opbrengst waarop de werkgevers, gevestigd in de gemeenschap of het gewest, aanspraak kunnen maken met toepassing van artikel 35, § 5, van voormelde wet van 29 juni 1981.

Elke aanvraag voor toekenning van een financiële tussenkomst moet duidelijk vermelden voor hoeveel arbeidsuren de tussenkomst gevraagd wordt.

Het Sectoraal Fonds Sociale Maribel of het beheerscomité bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, van voormelde wet van 29 juni 1981, motiveert de beslissing van toekenning of van niet - toekenning van gevraagde financiële tussenkomst. Die beslissing bepaalt ook de hoogte van de tussenkomst met in acht name van de bepalingen van dit besluit en van de toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomst of het toepasselijke raamakkoord.

De aanwervingen tengevolge de beslissing van het sectoraal fonds of het beheerscomité bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, van voormelde wet van 29 juni 1981, mogen niet plaatsvinden vóór de datum waarop het sectoraal fonds of het beheerscomité de toekenning beslist heeft. Zij moeten verwezenlijkt worden binnen de termijn bepaald door de toepasselijke collectieve arbeidsovereenkomst of het toepasselijke raamakkoord; indien het toepasselijke instrument geen termijn bepaalt, worden deze door het sectoraal fonds of het beheerscomité in de mededeling van zijn beslissing bepaald.

De sectorale Fondsen Sociale Maribel of de beheerscomités bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2° van voormelde wet van 29 juni 1981, zijn gemachtigd om de onverschuldigde bedragen van de toegekende financiële tussenkomst terug te vorderen :

a) wanneer, blijkens de aangiften van sociale zekerheid of de documenten opgeleverd door de werkgever, deze financiële tussenkomst te hoog was;

b) ingeval de werkgever na de ingebrekestelling door het fonds of het beheerscomité de nodige gegevens niet heeft verstrekt. »

**Art. 9.** In artikel 20 worden tussen de woorden « sectorale fondsen » en « wordt controle uitgeoefend » de woorden « , alsook op de beheerscomités bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, van voormelde wet van 29 juni 1981, » ingevoegd.

**Art. 10.** In artikel 21 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « bedoeld in artikel 35, § 5, punt C., 1° van de voormelde wet van 29 juni 1981 » worden ingevoegd na de woorden « het sectoraal fonds ».

2° in het laatste lid worden de woorden « Zij sturen ten minste één maal per jaar » worden vervangen door de woorden « Zij sturen ten laatste 30 september van elk jaar ».

**Art. 11.** Het opschrift van hoofdstuk 4 van Titel V van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Hoofdstuk 4. — De beheerscomités van de Fondsen Sociale Maribel van de overheidssector ».

**Art. 12.** Het opschrift « Afdeling 1. — Definities » van hoofdstuk 4 van Titel V van hetzelfde besluit wordt geschrapt.

**Art. 13.** Artikel 22 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 14.** Het opschrift « Afdeling 2. — Zetel en samenstelling van het beheerscomité van het « Fonds ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen » wordt vervangen door het volgende opschrift : « Afdeling 1. — Zetel en samenstelling van het beheerscomité Sociale Maribel ingesteld bij de Federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid Voedselketel en Leefmilieu. »

**Art. 15.** In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de woorden « Fonds ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen » vervangen door de woorden « beheerscomité Sociale Maribel, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, a), van de voormelde wet van 29 juni 1981 ».

**Art. 16.** De inleidende zin van artikel 24 wordt vervangen als volgt : « De leden van het beheerscomité Sociale Maribel, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, a), van de voormelde wet van 29 juni 1981, worden aangesteld door de Minister van Volksgezondheid en is samengesteld uit : ».

L'intervention financière est octroyée conformément aux dispositions de la convention collective de travail ou de l'accord-cadre applicable.

En ce qui concerne les employeurs et les travailleurs visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, le montant total, par Communauté ou Région, des interventions financières accordées en vertu du présent arrêté et de l'accord-cadre est limité au produit auquel les employeurs sis dans la Communauté ou la Région peuvent prétendre en application de l'article 35, § 5, de la loi du 29 juin 1981 précitée.

Chaque demande d'octroi d'une intervention financière doit clairement préciser le nombre d'heures de travail pour lesquelles l'intervention est demandée.

Le Fonds Maribel social sectoriel ou le comité de gestion visé à l'article 35, § 5, C, 2°, de la loi du 29 juin 1981 précitée, motive la décision d'octroi ou non de l'intervention financière demandée. Cette décision fixe également le montant de l'intervention dans le respect des dispositions du présent arrêté et de la convention collective de travail ou de l'accord-cadre applicable.

Les engagements résultant de la décision du Fonds sectoriel ou du comité de gestion visé à l'article 35, § 5, C, 2° de la loi du 29 juin 1981 précitée, ne peuvent avoir lieu avant la date à laquelle le Fonds sectoriel ou le comité de gestion a décidé de l'attribution. Ils doivent être réalisés dans le délai fixé par la convention collective de travail ou l'accord-cadre applicable; si l'instrument applicable ne fixe pas de délai, celui-ci est fixé par le Fonds sectoriel ou le comité de gestion dans la notification de sa décision.

Les fonds Maribel social sectoriels ou les comités de gestion visés à l'article 35, § 5, C, 2°, de la loi du 29 juin 1981 précitée, sont habilités à récupérer l'intervention financière octroyée indûment :

a) lorsqu'il apparaît, sur base des déclarations de sécurité sociale ou des documents fournis par l'employeur, que cette intervention était trop élevée;

b) lorsque l'employeur, après mise en demeure par le Fonds ou du comité de gestion, n'a pas fourni les justifications nécessaires. »

**Art. 9.** A l'article 20, les mots « ou les comités de gestion visés à l'article 35, § 5, C, 2° de la loi du 29 juin 1981 précitée » sont insérés entre les mots « Les fonds sectoriels » et les mots « font l'objet d'un contrôle ».

**Art. 10.** A l'article 21 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « visé à l'article 35, § 5, point C, 1° de la loi précitée du 29 juin 1981 » sont ajoutés après les mots « du fonds sectoriel »;

2° au dernier alinéa, les mots « Ils envoient au moins une fois par an » sont remplacés par les mots « Ils envoient au plus tard le 30 septembre de chaque année ».

**Art. 11.** L'intitulé du Chapitre 4 du Titre V du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre 4. — Les Comités de gestion du Fonds Maribel social du secteur public »

**Art. 12.** L'intitulé « Section 1. — Définitions » du Chapitre 4 du Titre V du même arrêté est supprimé.

**Art. 13.** L'article 22 du même arrêté est abrogé.

**Art. 14.** L'intitulé « Section 2. — Siège et composition du comité de gestion du Fonds « hôpitaux et maisons de soins psychiatriques » est remplacé par l'intitulé suivant : « Section 1<sup>re</sup>. — Siège et composition du comité de gestion Maribel social institué auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. »

**Art. 15.** A l'article 23 du même arrêté, les mots « Fonds hôpitaux et maisons de soins psychiatriques » sont remplacés par les mots « comité de gestion Maribel social, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, a) de la loi du 29 juin 1981 précitée. »

**Art. 16.** La phrase introductive de l'article 24 est remplacée comme suit : « Les membres du comité de gestion Maribel social, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, a), de la loi du 29 juin 1981 précitée sont désignés par le Ministre de la Santé publique; ce comité de gestion est composé de : ».



**Art. 17.** Het opschrift « Afdeling 3. — Zetel en samenstelling van het beheerscomité van het « Fonds openbare sector » wordt vervangen door het volgende opschrift : « Afdeling 2. — Zetel en samenstelling van het beheerscomité Sociale Maribel ingesteld bij de Federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg ».

**Art. 18.** In artikel 26 van hetzelfde besluit worden de woorden « Fonds openbare sector » vervangen door de woorden « beheerscomité Sociale Maribel, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, b), van de voormelde wet van 29 juni 1981 ».

**Art. 19.** De inleidende zin van artikel 27 wordt vervangen als volgt : « De leden van het beheerscomité Sociale Maribel, bedoeld in artikel 35, § 5, C, 2°, b) van de voormelde wet van 29 juni 1981, worden aangesteld door de Minister van Werkgelegenheid en de Minister van Sociale Zaken; het beheerscomité is samengesteld uit : ».

**Art. 20.** Het opschrift « Afdeling 4. — Bepalingen gemeen aan het beheerscomité van het « Fonds ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen » en van het beheerscomité van het « Fonds openbare sector » wordt vervangen door het volgende opschrift : « Afdeling 3. — Gemeenschappelijke bepalingen ».

**Art. 21.** De afdelingen 5 tot 8 van Hoofdstuk 4 van Titel V, bestaande uit de artikelen van het 30 tot en met 48, worden opgeheven.

**Art. 22.** Het opschrift van Titel VII van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt : « Titel VII. — Het beheerscomité « heraanwending » ».

**Art. 23.** Hoofdstuk 1 van Titel VII van hetzelfde besluit, bestaande uit het artikel 57, wordt opgeheven.

**Art. 24.** Het opschrift « Hoofdstuk 2. — Samenstelling van het beheerscomité en werking van de fondsen » van Titel VII van hetzelfde besluit, wordt geschrapt.

**Art. 25.** In artikel 58 van hetzelfde besluit worden de woorden « van de fondsen » vervangen door de woorden « van het beheerscomité bedoeld in artikel 35, § 5, E, van de voormelde wet van 29 juni 1981 ».

**Art. 26.** In artikel 59, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « De fondsen worden beheerd door een beheerscomité dat is samengesteld uit » vervangen door de woorden « Het beheerscomité bedoeld in artikel 35, § 5, E, van de voormelde wet van 29 juni 1981 bestaat uit ».

**Art. 27.** In Titel X van hetzelfde besluit wordt een artikel 60bis ingevoegd, luidende :

« Art. 60bis. De documenten die worden opgestuurd naar de leden van het beheerscomité van RSZ-PPO, worden op hetzelfde tijdstip opgestuurd naar :

- 1° de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten;
- 2° de Vereniging van Openbare Verzorgingsinstellingen;
- 3° de Association francophone d'institutions de santé ».

**Art. 28.** Artikel 61bis, in het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 2003, wordt vervangen als volgt :

« Art. 61bis. In afwijking van artikel 6, § 2 en § 3, wordt voor het eerste en het tweede semester 2003 en voor het eerste semester 2004 de dotatie voor het Universitair Ziekenhuis Antwerpen vastgesteld rekening houdend met 1 641 werknemers die voldoen aan artikel 2, § 1.

In afwijking van artikel 6, § 2, wordt voor het tweede semester 2004 en voor het eerste en tweede semester 2005 het voorlopig bedrag van de bijdragevermindering voor het Universitair Ziekenhuis Antwerpen vastgesteld rekening houdend met 1 641 werknemers die voldoen aan artikel 2, § 1. Dit lid is enkel van toepassing voor zover het Universitair Ziekenhuis Antwerpen met ingang van 31 mei 2004 als aparte werkgever instaat voor de sociale zekerheidsaangifte. »

**Art. 29.** In Titel X van hetzelfde besluit wordt een artikel 61bis/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 61bis/1. In afwijking van artikel 6, § 2 en § 3, wordt voor het eerste en tweede semester 2003 en voor het eerste semester 2004 de dotatie voor de Fondsen Sociale Maribel bedoeld in artikel 62bis verhoogd met een bedrag dat overeenstemt met het verschil dat door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt vastgesteld tussen de opbrengst aan verminderingen sociale zekerheidsbijdragen waarop de werkgevers die vallen onder de bevoegdheid van deze Fondsen hadden kunnen aanspraak maken voor deze semesters met toepassing van de reglementering 2002 en de opbrengst die zij genieten voor dezelfde periodes met toepassing van de reglementering respectievelijk van toepassing in 2003 en 2004. Het verschil wordt per beschutte werkplaats en sociale werkplaats bepaald bij besluit, getroffen door de

**Art. 17.** L'intitulé « Section 3. — Siège et composition du comité de gestion du Fonds « secteur public » est remplacé par l'intitulé suivant : « Section 2. — Siège et composition du comité de gestion Maribel social installé auprès du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale ».

**Art. 18.** A l'article 26 du même arrêté, les mots « Fonds secteur public » sont remplacés par les mots « comité de gestion Maribel social, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, b), de la loi du 29 juin 1981 précitée. »

**Art. 19.** La phrase introductive de l'article 27 est remplacée comme suit : « Les membres du comité de gestion Maribel social, visé à l'article 35, § 5, C, 2°, b) de la loi du 29 juin 1981 précitée, sont désignés par le Ministre de l'Emploi et le Ministre des Affaires sociales; ce comité de gestion est composé de : »

**Art. 20.** L'intitulé « Section 4. — Dispositions communes au comité de gestion du Fonds « hôpitaux et maisons de soins psychiatriques » et au comité de gestion du Fonds « secteur public » est remplacé par l'intitulé suivant : « Section 3. — Dispositions communes. »

**Art. 21.** Les sections 5 à 8 du Chapitre IV du Titre V, comprennent les articles 30 à 48, sont abrogées.

**Art. 22.** L'intitulé du Titre VII du même arrêté est remplacé comme suit : « Titre VII. — Le Comité de gestion « réaffectation » ».

**Art. 23.** Le Chapitre 1<sup>er</sup> du Titre VII du même arrêté, qui comprend l'article 57 est abrogé.

**Art. 24.** L'intitulé « Chapitre 2. — Composition et fonctionnement des fonds » du Titre VII du même arrêté, est supprimé.

**Art. 25.** A l'article 58 du même arrêté, les mots « des fonds » sont remplacés par les mots « du comité de gestion visé à l'article 35, § 5, E, de la loi du 29 juin 1981 précitée. »

**Art. 26.** A l'article 59, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « Les fonds sont gérés par un Comité de gestion composé de » sont remplacés par les mots « Le comité de gestion, visé à l'article 35, § 5, E, de la loi du 29 juin 1981 précitée, se compose de ».

**Art. 27.** Dans le Titre X du même arrêté, il est inséré un article 60bis rédigé comme suit :

« Art. 60bis. Les documents envoyés au Comité des gestion de l'ONSS-APL pour l'application du présent arrêté sont envoyés au même moment à :

- 1° L'Union des Villes et Communes belges;
- 2° l'Association des établissements publics de soins;
- 3° l'Association francophone d'institutions de santé ».

**Art. 28.** L'article 61bis, inséré dans l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand par l'arrêté royal du 10 décembre 2002, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 61bis. En dérogation à l'article 6, § 2 et § 3, la dotation à l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » pour les premier et second semestres 2003, ainsi que pour le premier semestre 2004 est fixée compte tenu des 1 641 travailleurs qui satisfont à l'article 2, § 1<sup>er</sup>.

En dérogation à l'article 6, § 2, le montant provisoire de la réduction de cotisation de l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » pour le second semestre 2004 et le premier et second semestres 2005 est fixé compte tenu des 1 641 travailleurs qui satisfont à l'article 2, § 1<sup>er</sup>. Cet alinéa ne s'applique que pour autant qu'à compter du 31 mai 2004, l'« Universitair Ziekenhuis Antwerpen » soit mentionné comme employeur séparé sur la déclaration de sécurité sociale. »

**Art. 29.** Dans le Titre X du même arrêté, il est inséré un article 61bis/1, rédigé comme suit :

« Art. 61bis/1. En dérogation à l'article 6, § 2 et § 3, la dotation pour le premier et le second semestre 2003 et pour le premier semestre 2004 pour les Fonds Maribel social visés à l'article 62bis, est augmentée d'un montant qui correspond à la différence constatée par l'Office national de sécurité sociale entre le produit des réductions de cotisations de sécurité sociale auquel les employeurs ressortissant de la compétence de ces Fonds auraient pu prétendre pour ces semestres par application de la réglementation applicable en 2002 en celui dont ils bénéficient pour ces mêmes périodes en application de la réglementation applicable respectivement en 2003 et en 2004. Par arrêté pris par le Ministre compétent pour l'Emploi et par le Ministre compétent pour les Affaires sociales, la différence est déterminée par atelier protégé et par « sociale



Minister bevoegd voor Werkgelegenheid en de Minister bevoegd voor Sociale Zaken, overeenkomstig de bedragen die door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden medegedeeld. »

**Art. 30.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004 met uitzondering van artikel 2, 1°, 3° en 5°, van artikel 3, 1°, en van artikel 5, 1°, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2003.

**Art. 31.** Onze Minister van Werk en Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 31 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

werkplaats », conformément aux montants qui sont communiqués par l'Office national de sécurité sociale. »

**Art. 30.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004, à l'exception de l'article 2, 1°, 3° et 5°, de l'article 3, 1°, et de l'article 5, 1°, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Art. 31.** Notre Ministre de l'Emploi et Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 31 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

D. 2004 — 75

[2003/33111]

**27. OKTOBER 2003 — Dekret zur Änderung von Artikel 43 Absatz 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, angenommen von der Konferenz der Vertragsstaaten am 12. Dezember 1995**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es :

**Einzigster Artikel** - Die Änderung von Artikel 43 Absatz 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, angenommen von der Konferenz der Vertragsstaaten am 12. Dezember 1995, ist uneingeschränkt wirksam.

Vom Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft angenommen.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird :

K.H. LAMBERTZ,

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport.

B. GENTGES,

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus.

H. NIESSEN,

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales.

Note

*Sitzungsperiode 2003-2004.*

Dokumente des Rates : 139 (2002-2003) Nr. 1 Dekretentwurf.

Ausführlicher Bericht : Diskussion und Abstimmung - Sitzung vom 27. Oktober 2003.

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE**

F. 2004 — 75

[2003/33111]

**27 OCTOBRE 2003. — Décret portant assentiment à l'amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté à la Conférence des États parties le 12 décembre 1995**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :